

Kiertokirje.

Maan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoitetaan, että Suomen Senaatin kulkulaitosten ja yleisten töiden Toimituskunta on kirjelmässään kuluvaan maaliskuun 9 päivältä määrännyt, että tästä lähtien on ainoastaan Suomen postimerkkejä käytettävä ulkomaille menevää postia varten sekä että yleisön hallussa olevat Venäjän postimerkit ensi huhtikuun loppuun saakka saadaan yhdeksänkymmenen (90) pennin kurssista ruplalta postitoimistoille takaisin myydy, kuin myöskin että koska Suomen rahan kurssi on laskenut franciin ja centimeihin nähden, ulkomaille menevien lähetysten postimaksuja laskettaessa kaksi penniä Suomen rahaa on laskettava vastaavan yhtä centimeä ja että niin muodoin alin postimaksu yksinkertaisesta ulkomaille menevästä kirjeestä on oleva 50 penniä.

Postipakettien (Colis Postaux) taksassa ja tavallisten pakettien (Colis de Messagerie) taksassa Venäjän rahassa ilmoitetut postimaksut lasketaan siten, että $18\frac{3}{4}$ kopeekkaa vastaa yhtä (1) Suomen markkaa (1 rupla: 1 markka = 16: 3).

Näitä määräyksiä on noudatettava kohta sen jälkeen kuin tämä kiertokirje on saapunut postitoimistoille. Vaasassa, maaliskuun 12 päivänä 1918.

Väliaikaisen Postihallituksen puolesta:

K. A. Kraemer.

Lennart Laurén.

Cirkulär.

Postanstalterna i landet till kännedom och efterrättelse meddelas, att Expeditionen för kommunikationsväsendet och allmänna arbeten i Finlands Senat i skrifvelse af den 9 innevarande mars förordnad: att hädanefter endast finska frimärken skola användas för till utlandet gående post: att ryska frimärken, som af allmänheten innehafvas, få af postanstalterna inlösas till utgången af förstinstundande april månad enligt en kurs af nittio (90) penni för en rubel: samt att i anledning af kursfallet å finskt mynt i förhållande till franc och centimes vid beräkandet af postafgifterna för till utlandet afgående postförsändelses tillsvidare två penni finskt mynt skola beräknas motsvara en centime, och att sålunda den lägsta postafgiften för ett enkelt till utlandet afgående bref skall utgöra femtio penni.

De i taxan för postpaket (Colis Postaux) och taxan för vanliga paket (Colis de Messagerie) i ryskt mynt angifna postafgifterna beräknas sålunda, att aderton och trekvart ($18\frac{3}{4}$) kopek motsvarar en mark (1 rubel: 1 mark = 16: 3).

Dessa förordnanden böra tillämpas omedelbart efter emottagandet af detta cirkulär. Vasa, den 12 mars 1918.

Å Temporära Poststyrelsens vägnar:

K. A. Kraemer.

Lennart Laurén.